



bilancio
18-23

Giuliano Vettorato

Vicepresidente della Provincia autonoma di Bolzano
Assessore alla Scuola italiana, Cultura italiana,
Ambiente ed Energia

Al servizio della comunità

13/07/2023

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL



bil¹⁸ –
anz²³
cio

CULTURA

ITALIANA



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

CULTURA ITALIANA 2018-2023

BUDGET

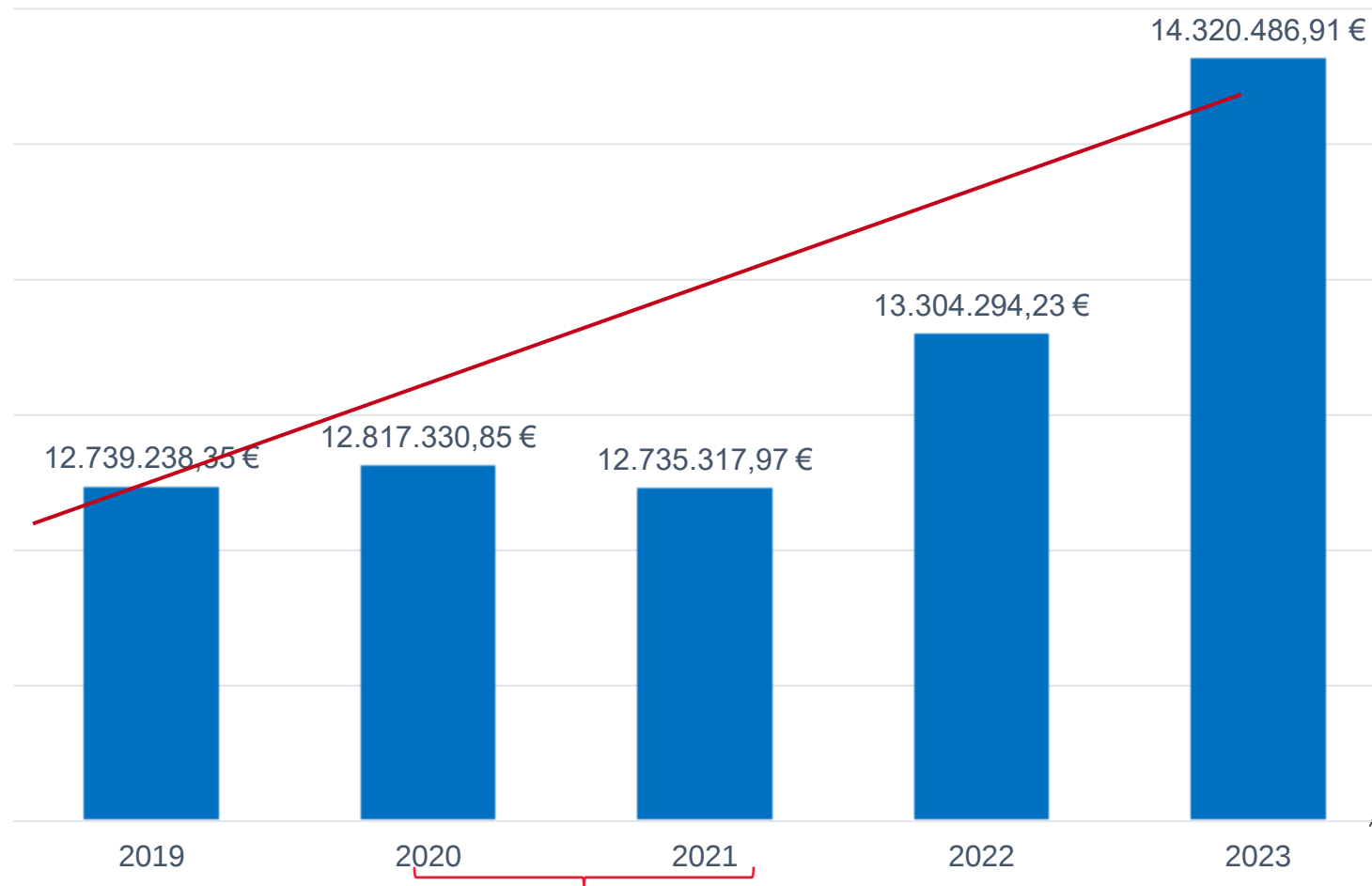
Ripartizione Cultura italiana Stanziamenti annuali a bilancio 2019-2023

+ 12,4 %

VS LEGISLATURA PRECEDENTE

€ 13.183.333,66

MEDIA IMPORTI STANZIATI



**WELFARE
SOCIALE**

COVID

CULTURA ITALIANA 2018-2023

DIFFUSA SU TUTTO IL TERRITORIO

Più di 200 luoghi di cultura in Alto Adige.
www.laculturavive.com



**LA CULTURA
VIVE
ANCHE PER TE**

**LA POLITICA
CULTURALE
COINVOLGE
TUTTO IL
TERRITORIO e
NON È
BOLZANO-
CENTRICA**

IL "SISTEMA CULTURA" È **SOLIDO**

>300

OPERATORI CULTURALI ASSUNTI A
TEMPO INDETERMINATO

>200

LUOGHI DI CULTURA



DURANTE LA PANDEMIA

NESSUNA

ASSOCIAZIONE CULTURALE HA
CHIUSO

TUTTI

I POSTI DI LAVORO SONO STATI
MANTENUTI

CULTURA ITALIANA 2018-2023

PROSSIMITÀ e RETE



TEATRO STABILE DI BOLZANO

UNA GRANDE INIZIATIVA:
FUORI!

IL TEATRO FUORI DAL
TEATRO



**PROGETTO
BREATHE!**

**IL RESPIRO
DELLO SPAZIO
PUBBLICO**





Bolzano, tredici giovani artisti raccontano gli ex Telefoni di Stato: le opere in mostra a DRIN

**SPAZIO CO-WORKING
PER GIOVANI CREATIVI CHE
VOGLIONO FARE RETE**

CON LE ASSOCIAZIONI CULTURALI

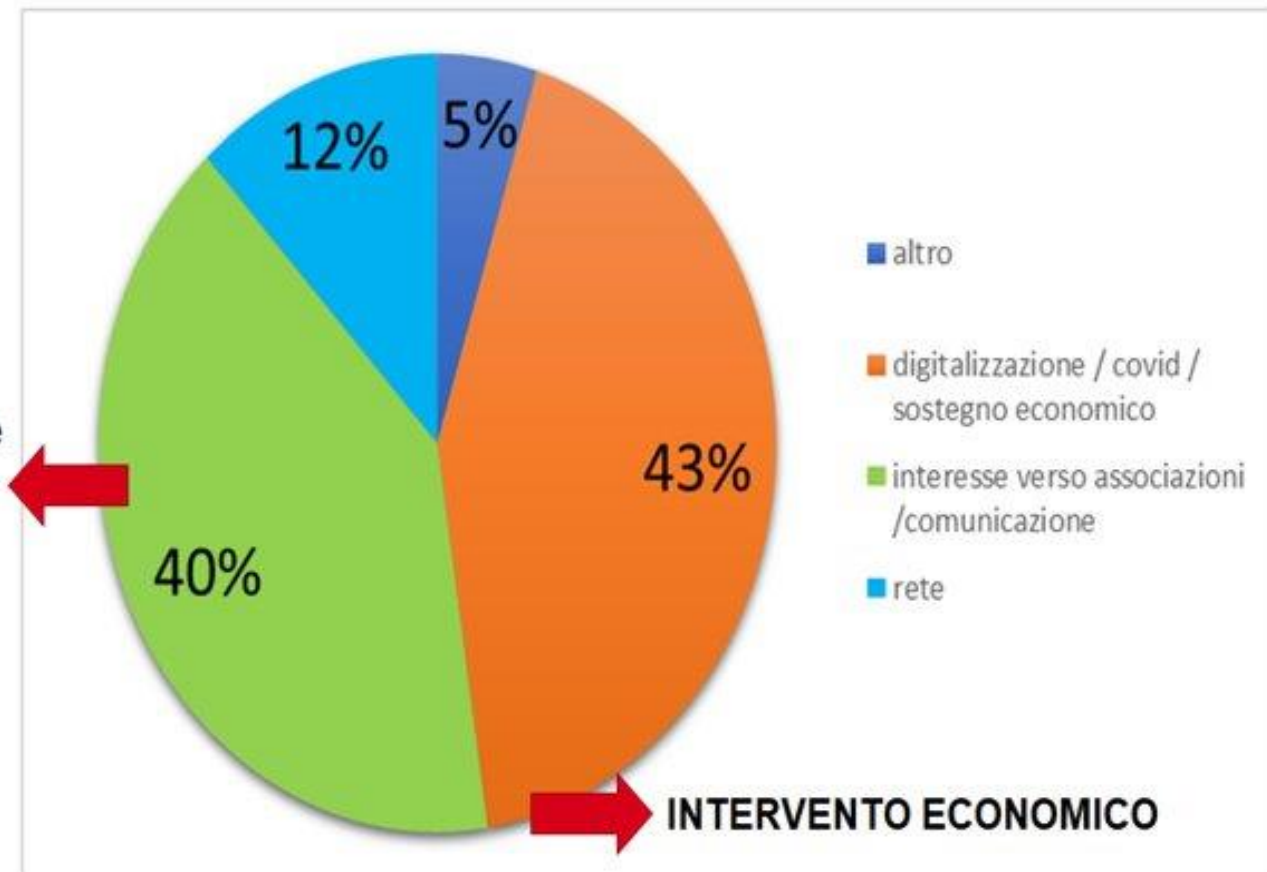


**Le associazioni
culturali italiane
Una realtà in salute**

CON LE ASSOCIAZIONI CULTURALI

ELEMENTI APPREZZATI DALLE
ASSOCIAZIONI AL 20.06.2023

„RAPPORTO UMANO“ e
COMUNICAZIONE
funzionale al lavoro



CULTURA ITALIANA 2018-2023

CONNESSIONI CULTURALI

TREVILAB

TreviLab
dal lunedì al venerdì
von Montag bis Freitag
ore 9.00 - 20.00 Uhr

Biblioteca Provinciale Italiana
italienische Landesbibliothek

"Claudia Augusta"
dal lunedì al venerdì
von Montag bis Freitag
ore 9.00 - 18.00 Uhr

Centro Multilingue
Multisprachzentrum

dal lunedì al venerdì
von Montag bis Freitag
ore 9.00 - 18.00 Uhr

Centro Audiovisivi
Audiovisuelles Zentrum

dal lunedì al venerdì
von Montag bis Freitag
ore 9.00 - 18.00 Uhr

Lab

Laboratori aperti dove cittadini e operatori culturali possono creare nuovi formati e nuove proposte culturali.

Öffentliche Räume, in denen Bürger und Kulturschaffende neue Formate entwickeln und Ideen für die Kultur von morgen einbringen können.

Aperto

Spazi pensati per un'attività culturale continua, ricche, foyer che solitamente fungono da passaggio tra i vari ambienti di TreviLab.

Öffentliche Räume, die zu ungewohnten Kulturschaffungen werden; Nischen und Foyers, die normalerweise als rein funktionale Durchgänge im TreviLab dienen.

Box24

Servizio di consegna 24 ore del libro e dei media presso il punto.
Ein 24-Stunden-Bücher-Service für Bücher und Medien.

Biblioteca Bibliothek

La Biblioteca Provinciale Italiana "Claudia Augusta" della Provincia Autonoma di Bolzano è un punto di incontro per la lettura e la cultura. Offre servizi e proposte di lettura, di studio e di ricerca.

In der italienischen Landesbibliothek "Claudia Augusta" der Provinz Autonome Südtirol werden Lesung und Kultur angeboten. Es ist ein Treffpunkt für die Lesung und die Kultur.

Lingue Sprachen

Il Centro Multilingue è un punto di incontro per la lettura e la cultura. Offre servizi e proposte di lettura, di studio e di ricerca.

Das Multisprachzentrum ist ein Treffpunkt für die Lesung und die Kultur.

Audiovisivi Film und Medien

Il Centro Audiovisivo è un punto di incontro per la lettura e la cultura. Offre servizi e proposte di lettura, di studio e di ricerca.

Das Audiovisuelle Zentrum ist ein Treffpunkt für die Lesung und die Kultur.

TREVILAB

PONTE CON LA CULTURA ITALIANA NAZIONALE e INTERNAZIONALE

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL

L'arte incontra i musei con 19 reperti egizi in esposizione al "Trevi"

Dal 21 settembre. "Antichi Egizi: maestri dell'arte" è la prima di una serie di esposizioni in collaborazione con importanti musei italiani: sarà visitabile fino al 10 dicembre

PAOLO CAMPOSTRINI

BOLZANO. Eccolo, Ramses. O Ramses, oppure Ramsete. Grande lui, piccoli tutti noi. Eppure è arrivato, e ha trovato posto anche al Trevi. È rimasto sedotto perché altrimenti avrebbe rotto i vetri del soffitto, tanto è alto. Ha accettato di venire qui nonostante la sua statua lui l'avesse fatta costruire per installarla nel tempio di Amon, con colonne di venti metri. Ma il fatto è fatto così, non ha mai avuto bisogno di venircela a dire, lui, sovrano dell'alto e basso egitto: è abbondantemente sicuro di sé. E anche il museo che ospita in originale, l'Egizio di Torino, è talmente famoso e importante, il più straordinario del mondo fuori dal Nilo, che



«L'arte egizia protagonista a settembre nelle sale del Centro Trevi di Bolzano (Foto DLife/OgniBeni)»



**UNO SGUARDO AL
FUTURO PER
CONTINUARE IL
LAVORO SVOLTO**

**UNA NUOVA CASA
PER LA CULTURA
ITALIANA**

10 Mio. € già stanziati

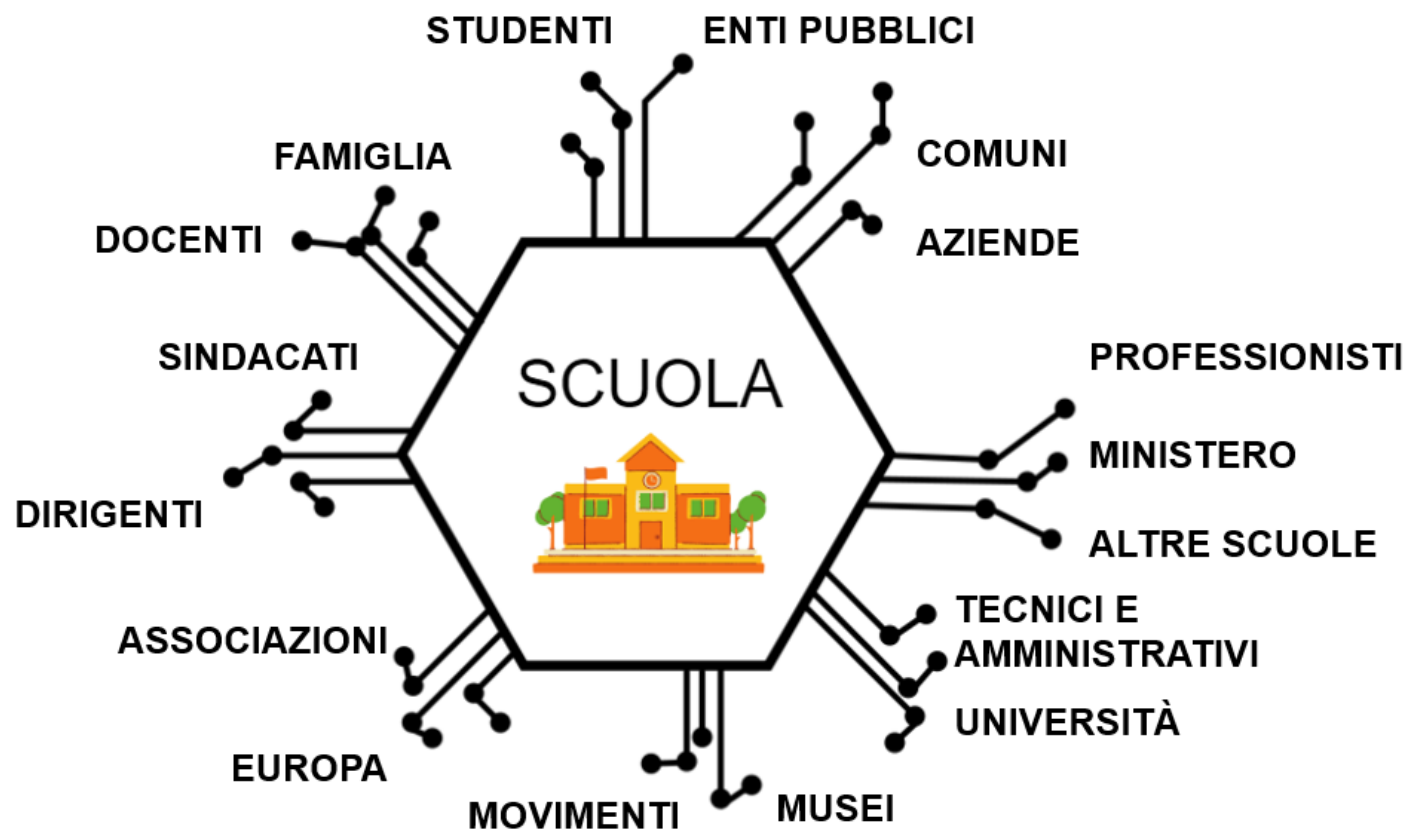
(Ex Telefoni di Stato, Corso Italia)



SCUOLA

ITALIANA

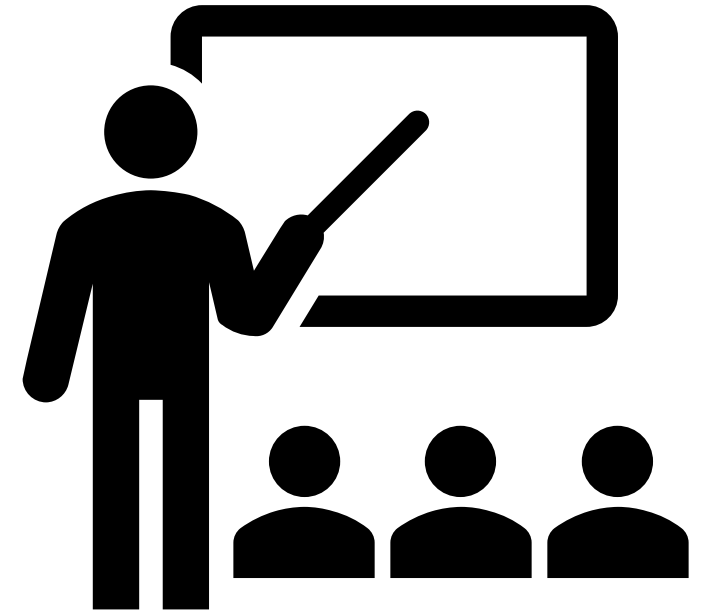
UNA REALTÀ COMPLESSA e MULTICONNESSA



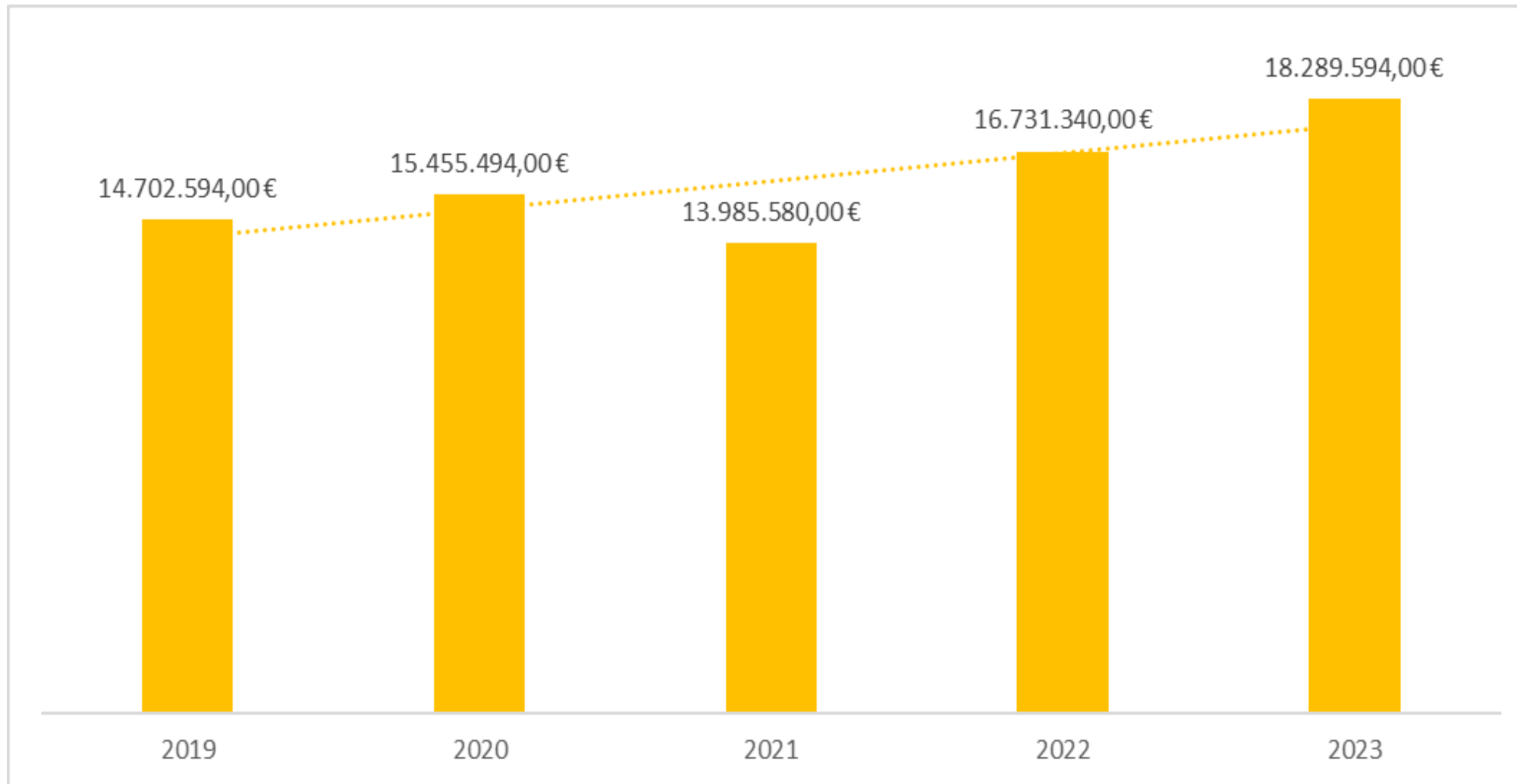
PIÙ RISORSE

RISORSE UMANE **GARANTITE**

- ✓ Riduzione del precariato e stabilizzazione dei docenti: **170 nuovi posti messi a disposizione** con **5 concorsi** locali e nazionali, dopo 20 anni di stop.
- ✓ Ulteriori posti per **collaboratori all'integrazione** (oltre 20 negli ultimi due anni).



RISORSE ECONOMICHE AUMENTATE



+24,3%
DA INIZIO
LEGISLATURA

MIGLIORAMENTO DELL'OFFERTA SCOLASTICA

NOVITÀ DELL'OFFERTA SCOLASTICA

POLI SCOLASTICI e NUOVI INDIRIZZI

- ✓ Polo Economico **Battisti**
- ✓ Scuole Polo per il **Digitale**:
 - ITE Battisti e IISS Galilei
 - IC Bolzano 4
- ✓ Polo per lo sviluppo dell'area musicale, coreutica e teatrale: **IC Bolzano 1**
- ✓ Indirizzo Social Media Marketing: IISS **de' Medici**
- ✓ **Deutsch Profil Schule: Liceo Pascoli**
- ✓ Sezioni **Cambridge International Education**
- ✓ Liceo **musicale** (Pascoli): riconoscimento del **MIUR**
- ✓ Scuola Secondaria 1° **IC Europa 1 Anne Frank**



LINGUE: I RISULTATI RAGGIUNTI

Crescita delle certificazioni linguistiche:
1.205 iscritti nel 2021/22
(+ 177% vs 2019/20)



SCUOLA - LAVORO

Promozione dei
percorsi di
alternanza
scuola-lavoro

Collaborazione
con le imprese
locali



CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

IRE

Istituto di
ricerca economica

UN MESTIERE PER LAVORO



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL

SPORTELLO DI CONSULENZA PSICOLOGICA

25 psicologi

**1 coordinatrice
(2020/21)**

**3.115 colloqui
(2021/22)**

**Fino a 8 ore a
settimana per
istituto**



**un investimento importante per il benessere di studenti,
docenti, famiglie e dirigenti**

SPORTELLI PER L'**INCLUSIONE**

Per il **personale** delle **scuole**:

- ✓ S.O.S. sostegno

Per le **famiglie** e gli **operatori** della scuola:

- ✓ Pedagogico didattico
- ✓ Disturbi dello spettro autistico ASD
- ✓ Difficoltà/disturbi del comportamento



SERVIZIO INCLUSIONE

DIGITALIZZAZIONE DELLA SCUOLA

MENO BUROCRAZIA!



Realizzazione della
piattaforma
MADlone



Scelta dei posti
online



Adeguamento delle
attrezzature nelle
aule scolastiche

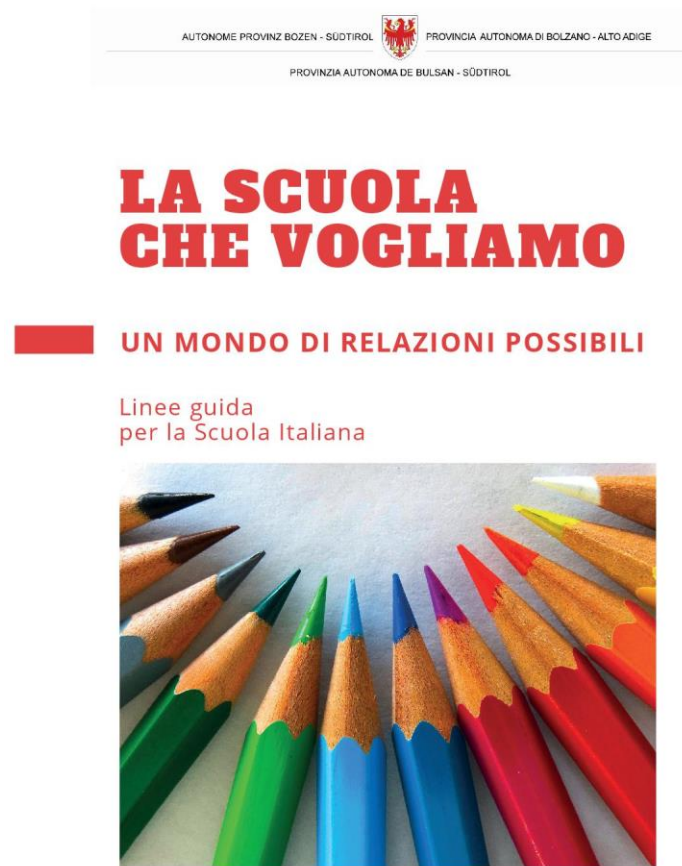


Laboratori per le
professioni digitali



LA MIA SCUOLA DI DOMANI

- ✓ Piano Provinciale per la Scuola Digitale 2023/2026
- ✓ Linee guida per la Scuola Italiana 2024/2028
- ✓ Contrasto al bullismo e al cyberbullismo



Il Centro Operativo per la Sicurezza Cibernetica Trentino-Alto Adige
e la Direzione Istruzione e Formazione Italiana presentano

STOP AL CYBERBULLISMO

VENERDÌ 3 FEBBRAIO DALLE 18:00 ALLE 20:00
TEATRO RAINERUM • PIAZZA DOMENICANI, 15 • BOLZANO

Moderatrice:
FLORIANA GAVAZZI
giornalista RAI

Relatori:
MAURO BERTI
Ispettore della Polizia di Stato
Centro Operativo per la Sicurezza Cibernetica

SERENA VALORZI
psicologa e psicoterapeuta

Ospite speciale:
GUIDO BEZZI
papà di Mattia
vittima della rete

INGRESSO LIBERO
per informazioni: Direzione Istruzione e Formazione Italiana, 0471.411336



bilanz
18-23
cio

AMBIENTE

ed ENERGIA



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

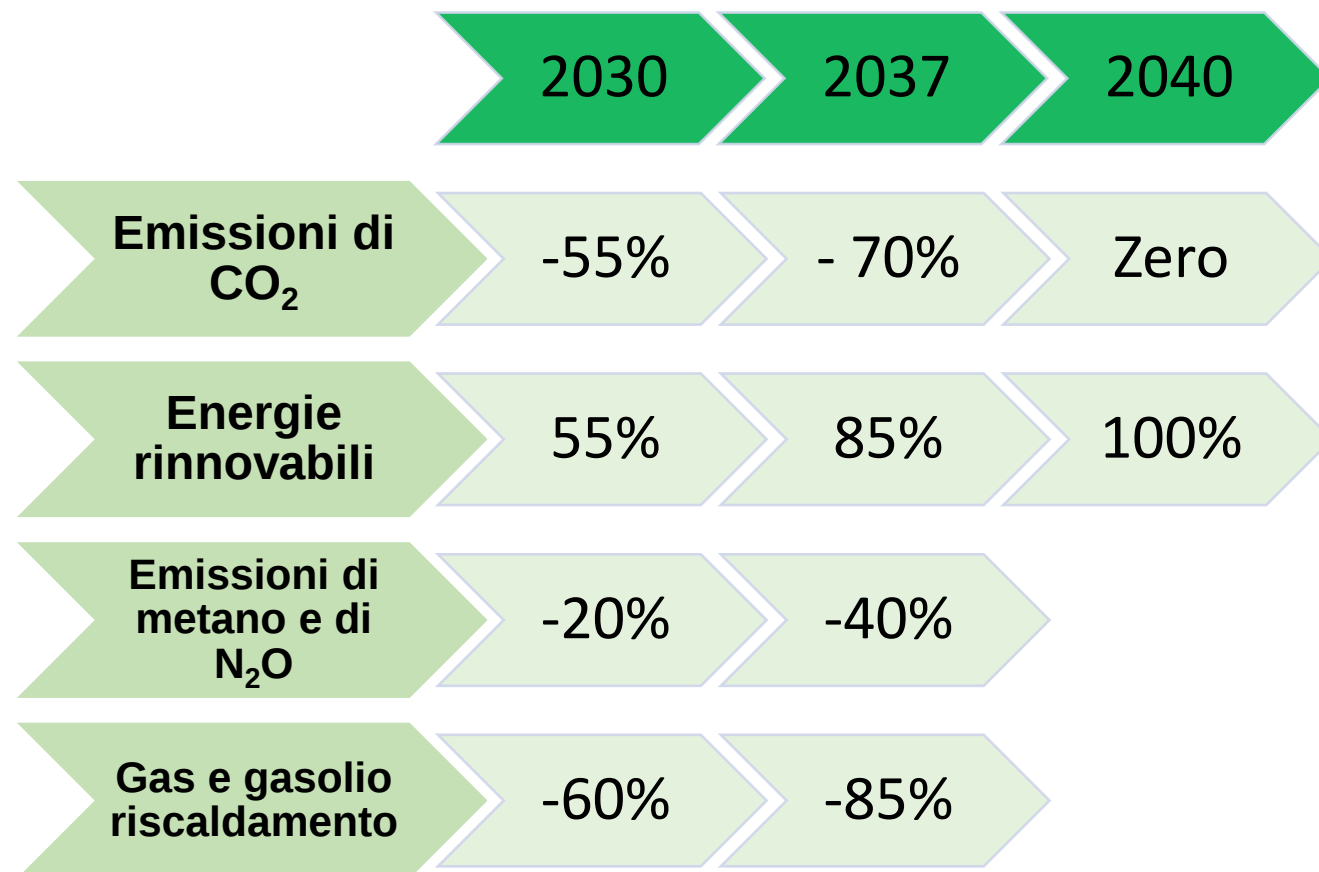
PIANO CLIMA – ALTO ADIGE 2040

UN PERCORSO PARTECIPATO



PIANO CLIMA ALTO ADIGE 2040

OBIETTIVI

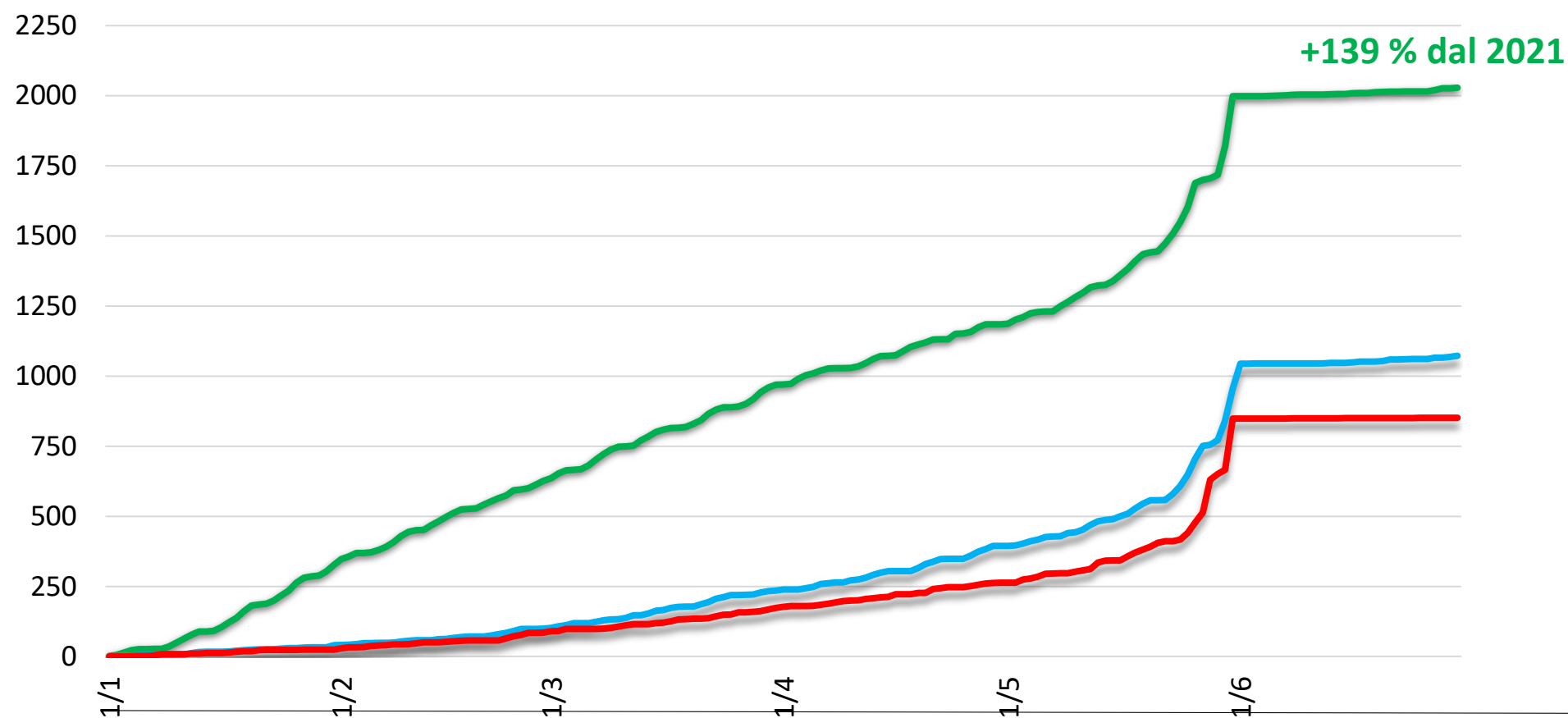


CONTRIBUTI PER L'EFFICIENTAMENTO ENERGETICO

I DATI

EFFICIENTAMENTO ENERGETICO: DOMANDE INOLTRATE

(al 30.06.2023)



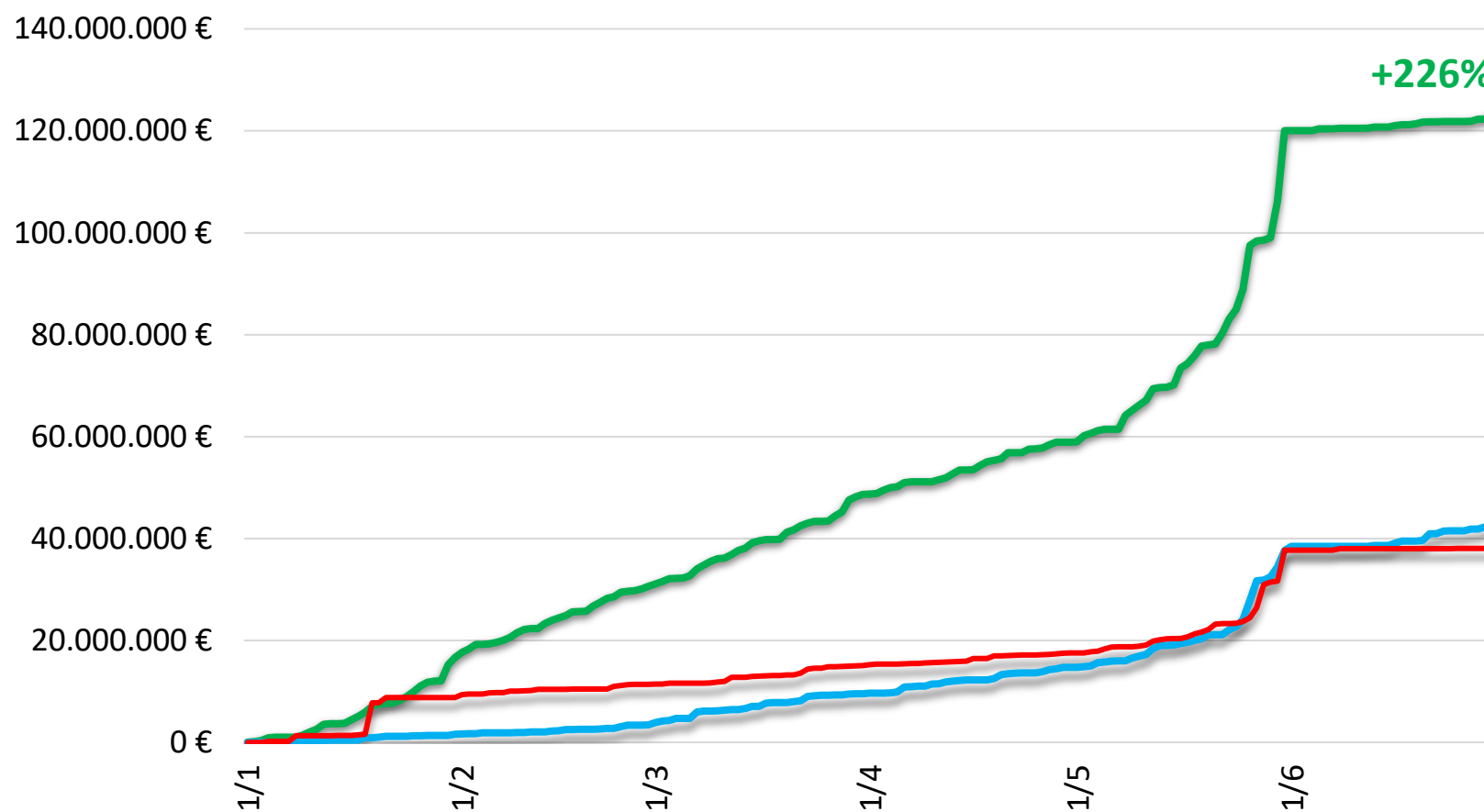
2023: 2.028

2022: 981

2021: 848

INVESTIMENTI TOTALI

(al 30.06.2023)



+226% dal 2021



2023: 123.388.687 €

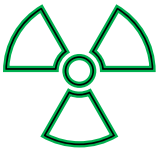
2022: 43.142.567 €

2021: 37.750.485 €

RISANAMENTO DELLA DISCARICA DI CASTEL FIRMIANO

UN'AZIONE IMPORTANTE E NECESSARIA

RISANAMENTO DELLA DISCARICA DI CASTEL FIRMIANO



Per il risanamento definitivo è stato concesso un contributo pari all'80% dei costi ammissibili a favore del comune di Bolzano. Con questo intervento, che è stato eseguito con tecniche all'avanguardia, è stata messa in sicurezza l'intera zona interessata.

- ✓ Apertura dei lavori: 08.11.2021
- ✓ Chiusura dei lavori: fine 2023
- ✓ Costi totali: 7.870.043,56 €
- ✓ Contributo provinciale: 6.296.034,85 €



RINNOVO DELLA RETE DI ALTA TENSIONE

VERSO IL FUTURO

Projekt Toblach-Sexten (132 kV, Erdkabel):
Progetto Dobbiaco-Sesto (132 kV in cavo interrato):



Das Projekt Laien-Corvara (132 kV, Erdkabel):
Il Progetto Laion-Corvara (132 kV in cavo interrato):



in Val Venosta):
in Vinschgau:



Projekt Meraner Talkessel (132 kV, Erdkabel):
Progetto Conca di Merano (132 kV in cavo interrato):



ALTO ADIGE VERSO IL FUTURO: RINNOVO DELLE RETI DI ALTA TENSIONE

- ✓ Per l'Alto Adige è stato scelto un innovativo approccio di **pianificazione partecipativa**.
- ✓ **TERNA** S.p.A. investirà oltre **420 Mio. €** nel territorio provinciale. Anche la Provincia e alcuni Comuni si sono detti disponibili a contribuire per una somma di oltre 40 Mio. € per migliorare ulteriormente la qualità ambientale dei progetti.

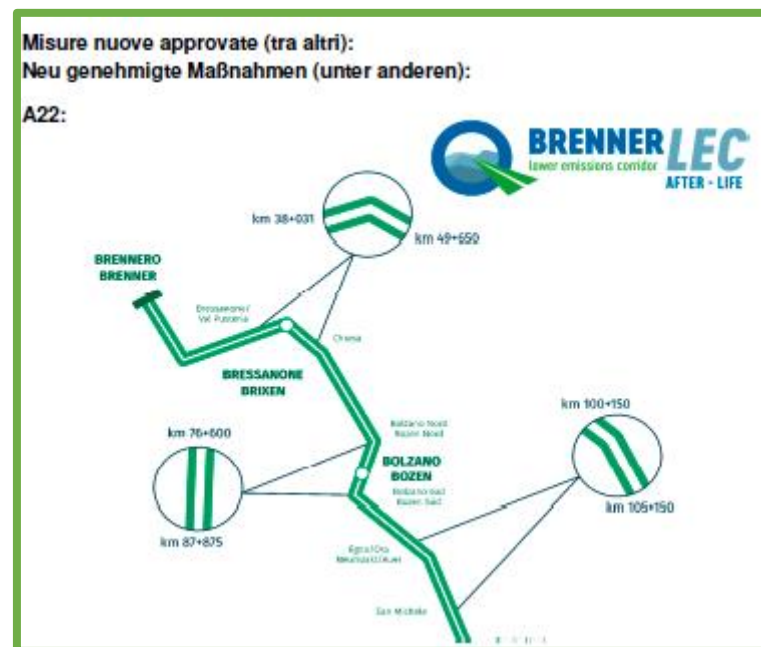
IL “PROGRAMMA NO₂ 2018-2023”

RIDUZIONE DELL’INQUINAMENTO ATMOSFERICO

IL „PROGRAMMA NO₂ 2018-2023“

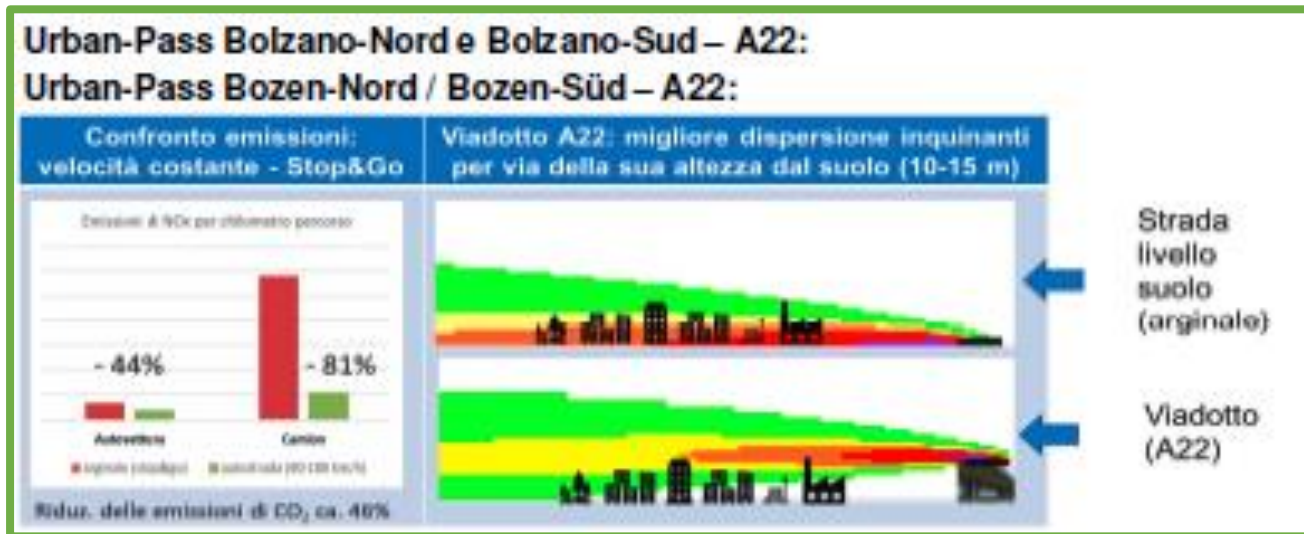
Il „Programma NO₂ 2018-2023“ è stato adeguato alle mutate condizioni dopo la pandemia e approvato dalla Giunta il 20.03.2023. Un obiettivo importante rimane il rispetto del valore limite per l'NO₂ (media annuale di 40 µg/m³) entro il 2023.

I dati più recenti indicano il raggiungimento di tale obiettivo.



Riduzione dinamica della velocità di transito lungo 3 nuove tratte dell'A22 nelle aree di Bressanone, Bolzano e Egna.

URBAN-PASS TRA I CASELLI AUTOSTRADALI DI BOLZANO NORD E BOLZANO SUD



- ✓ Una parte del traffico di attraversamento della città viene deviata sul tratto autostradale tra i caselli di Bz Nord e di Bz Sud per ridurre traffico ed emissioni.
- ✓ Giorni feriali: tra le 7.00 e le 9.00 e tra le 16.00 e le 19.00 gli utenti dell'A22 sono esenti dal pedaggio.



SGUARDO AL FUTURO

AMPLIAMENTO DELL'URBAN-PASS



URBAN PASS

L'autostrada si mette al servizio delle città



TRATTA INTERESSATA
Rovereto Nord - Rovereto Sud
e viceversa



GIORNI FERIALI
dal lunedì al venerdì,
6.00 - 9.00 / 17.00 - 20.00



GRATIS
con apparato TELEPASS





biglietto Ticket



biglietto Ticket



TELEPASS

- ✓ Estensione dell'Urban Pass gratis anche fra i caselli di **Egna-Ora** e Bolzano Sud, per non gravare sulle strade dei comuni della Bassa Atesina.
- ✓ Valutazione di estendere l'Urban-Pass fino a **Chiusa**.